



Dichiarazione di conformità  
Declaration of conformity  
Déclaration de conformité  
Konformitätserklärung  
Declaración de conformidad

Declaração de conformidade  
Декларация соответствия  
Δήλωση συμμόρφωσης  
Verklaring van overeenstemming  
overensstemmingsverklaring

Konformitetsförklaring  
Vaatumustenumkaisuusvakuutus  
Megfelelési nyilatkozat  
Deklaracja zgodności  
Prohlášení o shodě  
Declarația de conformitate

декларация съответствие  
certifikát o zhode  
izjava o skladnosti  
vastavusdeklaratsioon  
atbilstības deklarācija  
atitikties deklarācija



Fimar S.p.a. – Via Del Tesoro, 301 - VillaVerucchio (RN) – Italy

I Il sottoscritto legale rappresentante della Ditta costruttrice, dichiara che il prodotto<sup>(\*)</sup> sotto elencato:

Modello/Model (Dati tecnici su targhetta identificativa posta sulla macchina*****)	Descrizione/Description	Numero di serie/Serial Number
32/TN, 32/RS, 32DEP, 22/RS, 22/RG, 22/TS, 22/SN, 22/TE, 22/C, 12/TS, 12/C, 12/S, 12/B, 22/AT, 22/T, 22/AE, 12/AT, 12/T, AB/8D, TR8D	TRITACARNE, ABBINATO TRITACARNE E GRATTUGIA/MEAT MINCER, COMBINED MEAT MINCER AND GRATER	*****

È conforme, per quanto ad esso applicabile, alle seguenti direttive<sup>(\*\*)</sup>: 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2011/65/CE, 2015/863/CE

ed alle seguenti normative<sup>(\*\*\*):</sup> UNI EN 12331:2015

e autorizza a costituire il Fascicolo Tecnico<sup>(\*\*\*\*)</sup>: **Oriano Tamburini – Via Del Tesoro, 301 – 47826 Villa Verucchio (RN) – Italy**

GB	I, the undersigned, legal representative of the Manufacturer, state that the product <sup>(*)</sup> listed above complies with the above mentioned directives <sup>(**)</sup> and regulations <sup>(***)</sup> where applicable and authorises the person listed above to compile the Technical File <sup>(****)</sup> Technical data on an identification label located on the machine <sup>(*****)</sup>
F	Le représentant légal du fabricant déclare que le produit <sup>(*)</sup> susmentionné est conforme, quant aux dispositions qui lui sont applicables, aux directives <sup>(**)</sup> et normes <sup>(***)</sup> y susmentionnées et autorise la personne indiquée ci-dessus à constituer le Dossier Technique <sup>(****)</sup> Donnée technique susmentionnée figurant sur une étiquette d'identification située sur la machine <sup>(*****)</sup>
D	Der unterzeichnende gesetzliche Vertreter der Herstellerfirma erklärt, dass das oben angegebene Produkt <sup>(*)</sup> konform mit den oben erwähnten Richtlinien <sup>(**)</sup> und Normen <sup>(***)</sup> , soweit auf dieses anwendbar, ist und autorisiert die oben genannte Person, die Technischen Unterlagen <sup>(****)</sup> zu erstellen. Technische Daten auf einem Etikett an der Maschine <sup>(*****)</sup>
E	El representante legal de la empresa constitutiva que suscribe, declara que el producto <sup>(*)</sup> anteriormente descrito es conforme, en la medida aplicable, a las directivas <sup>(**)</sup> y normativas <sup>(***)</sup> arriba mencionadas, y autoriza a la persona arriba indicada a elaborar el Expediente Técnico <sup>(****)</sup> . Datos técnicos en una etiqueta de identificación ubicados en la máquina <sup>(*****)</sup>
P	O abaixo-assinado representante legal da Casa construtora, declara que o produto <sup>(*)</sup> acima referido está conforme, no que lhe é aplicável, às directivas <sup>(**)</sup> e às normativas <sup>(***)</sup> acima referidas e autoriza a pessoa atrás mencionada, a compilar o Processo Técnico <sup>(****)</sup> . Os dados técnicos sobre o produto e a identificação localizada na máquina <sup>(*****)</sup>
PY	Нижеподписавшийся юридический представитель компании-производителя заявляет, что изделие <sup>(*)</sup> , описанное выше, соответствует в том, что к нему применимо, упомянутым выше директивам <sup>(**)</sup> и стандартам <sup>(***)</sup> , упомянутым выше, и уполномочивает указанное выше лицо составить Технический файл <sup>(****)</sup> . Технические данные на идентификационной табличке, расположенной на машине <sup>(*****)</sup>
GR	Ο υπογεγραμμένος, με την ιδιότητα του νόμιμου εκπροσώπου της Κατασκευαστικής εταιρείας, δηλώνει ότι το προϊόν <sup>(*)</sup> που αναγράφεται παραπάνω είναι κατασκευασμένο σε συμμόρφωση (στο βαθμό που το αφορούν) με τις οδηγίες <sup>(**)</sup> και τα πρότυπα <sup>(***)</sup> που αναφέρονται παραπάνω, και εξουσιοδοτεί το προαναφερθέν πρόσωπο να καταρτίσει τον Τεχνικό Φάκελο <sup>(****)</sup> . Τεχνικά δεδομένα σε μια ετικέτα αναγράφονται που βρίσκεται στο μηχάνημα <sup>(*****)</sup>
NL	Ondergetekende, in de hoedanigheid van wettelijk vertegenwoordiger van de fabrikant, verklaart dat bovengenoemd product <sup>(*)</sup> , voor zover van toepassing, in overeenstemming is met de bovengenoemde richtlijnen <sup>(**)</sup> en normen <sup>(***)</sup> en machtigt bovengenoemde persoon om het technisch dossier <sup>(****)</sup> samen te stellen. Technische gegevens op een identificatielabel aan de machine <sup>(*****)</sup>
DK	Undertegnede, retslige repræsentant for Fabrikanten, erklærer at ovenstående produkt <sup>(*)</sup> , hvad angår samme, er i overensstemmelse med ovenstående direktiv <sup>(**)</sup> og standard <sup>(***)</sup> , og autoriserer den ovenfor angivne person vedrørende udformning af det Tekniske Dossier <sup>(****)</sup> . Tekniske data om en identifikations label placeret på maskinen <sup>(*****)</sup>
S	I egenskap av ställföreträdare för tillverkningsföretaget, intygar jag härmed att produkten <sup>(*)</sup> som nämnas ovan överensstämmer med direktiven <sup>(**)</sup> och standarderna <sup>(***)</sup> i texten ovan, i den mån de är tillämpliga, och auktoriserar ovan nämnd person att upprätta det tekniska dokumentationen <sup>(****)</sup> . Tekniska data omen identifikations etikett som sitter på maskinen <sup>(*****)</sup>
FIN	Valmistajayrityksen laillisen edustajan allekirjoittanut vakuuttaa, että ylläluetellut tuot <sup>(*)</sup> on sovellettavilta osiltaan yllämainittujen direktiivien <sup>(**)</sup> ja normien <sup>(***)</sup> mukainen ja valtuuttaa yllämainittun henkilön laatimaan tekniset tiedoston <sup>(****)</sup> . Tekniset tiedot tunnistetarrassajätkevatkoneen <sup>(*****)</sup>
H	Alulírott, mint a gyártó meghatalmazott képviselője kijelentem, hogy a fent megnevezett termék <sup>(*)</sup> megfelel az alkalmazható és fent emitett direktívák <sup>(**)</sup> és előírások <sup>(***)</sup> követelményeinek, és felhatalmazza a fent megjelölt szakembert a Műszaki Dokumentáció <sup>(****)</sup> elkészítésére. Műszaki adatok azonosító címkén található a gépen <sup>(*****)</sup>
PL	Niżej podpisany, będący upoważnionym przedstawicielem Producenta, oświadcza, że następująca maszyna/część maszyny <sup>(*)</sup> spełnia zasadnicze wymagania dyrektyw <sup>(**)</sup> i rozporządzeń <sup>(***)</sup> , o ile mają zastosowanie, oraz upoważnia wyżej wymienioną osobę do sporządzenia Dokumentacji Technicznej <sup>(****)</sup> . Dane techniczne na etykietcie identyfikacyjnej umieszczonej na maszynie <sup>(*****)</sup>
CZ	Niže podepsaný právní zástupce společnosti výrobce prohlašuje, že výše uvedený výrobek <sup>(*)</sup> odpovídá výše uvedeným směrnici <sup>(**)</sup> a normám <sup>(***)</sup> v příslušném rozsahu, a výše uvedené osobě udílí souhlas s vytvořením Technické dokumentace <sup>(****)</sup> . Technické údaje o identifikačním štítku umístěném na stroji <sup>(*****)</sup>
RO	Subsemnatul reprezentant legal al întreprinderii producătoare declară că produsul <sup>(*)</sup> enumerat mai sus este realizat în conformitate cu directivele <sup>(**)</sup> și normele <sup>(***)</sup> sus menționate, în măsura în care sunt aplicabile acestuia, și autorizează în tocimirea Dosarului Tehnic <sup>(****)</sup> de către persoana indicată mai sus. Date tehnice pe o etichetă de identificare aflat pe aparat <sup>(*****)</sup>
BG	Долуподписаният законен представител на Фирмата производител декларира, че гореописаният продукт <sup>(*)</sup> съответства, доколкото към него са приложими, на горепосочените Директиви <sup>(**)</sup> и нормативи <sup>(***)</sup> , и оторизира горепосоченото лице да състави Техническата Документация <sup>(****)</sup> . Технически данни за етикет за идентификация, намиращи се на машината <sup>(*****)</sup>
SK	Nižšie podpísaný právny zástupca spoločnosti výrobcu vyhlasuje, že hore uvedený výrobok <sup>(*)</sup> zodpovedá hore uvedeným smerniciam <sup>(**)</sup> a normám <sup>(***)</sup> v príslušnom rozsahu, a vyššie uvedenej osobe poskytuje súhlas s vytvorením Technickej dokumentácie <sup>(****)</sup> . Technické údaje o identifikačnom štítku umiestnenom na stroji <sup>(*****)</sup>
SLO	Podpisani zakonski predstavnik proizvajalca izjavljam, da zgoraj navedeni izdelek <sup>(*)</sup> ustreza v zanj veljavni meri prej omenjenim smernicam <sup>(**)</sup> in predpisom <sup>(***)</sup> in navedeno osebo pooblašam za pripravo tehnične dokumentacije <sup>(****)</sup> . Tehnični podatki o identifikacijske nalepke, ki se nahajajo na stroju <sup>(*****)</sup>
EST	Allakirjutanud tootjafirma õiguslik esindaja kinnitab, et ülalnimetatud toode <sup>(*)</sup> on vastavuses, niivõrd kui on võimalik rakendada, eelnimetatud direktiivide <sup>(**)</sup> ja normatiividega <sup>(***)</sup> ning volitab eelpool märgitud isiku koostama Tehnilise Toimiku <sup>(****)</sup> . Tehnilised andmed identifitseerimismärgisel asub masina <sup>(*****)</sup>
LV	Apakšā parakstījis Ražotājfirmas juridiskais pārstāvis apliecinu, kaizstrādājumi <sup>(*)</sup> , kas uzskaitīti iepriekš, atbilst tiem piemērojamām direktīvām <sup>(**)</sup> un normatīviem <sup>(***)</sup> , un pilnvaro nozīmēto personu sastādīt Tehnisko Brošūru <sup>(****)</sup> . Tehniskie dati par identifikācijas marķējumu, kas atrodas uz mašīnas <sup>(*****)</sup>
LT	Zemiau pasirašantis įmonę gamintoją atstovaujantis juridinis asmuo, pareiškia, kad aukščiau pateiktas produktas <sup>(*)</sup> yra atitinkantis pritaikomoms numatytoms direktyvoms <sup>(**)</sup> ir normatyvoms <sup>(***)</sup> , ir autorizuoja aukščiau nurodytą asmenį sukurti Technines Instrukcijas <sup>(****)</sup> . Techniniai duomenys identifikavimo etiketės, esančios ant mašinos <sup>(*****)</sup>

Villa Verucchio, 11/03/2021

L'administratore unico  
Oriano Tamburini